



Nello and Patrasche

尼洛与帕特拉斯

A long time ago, a little boy lived in Flanders[★].

His name was Nello and he lived with his grandfather.

弗兰德是横跨法国北部、比利时西部、荷兰西南部的地区。

When Nello was a baby, his parents died.

So his grandfather took care of him.¹

Every morning, Grandfather woke up very early and collected milk from the neighbors' cows.

□ little (年龄) 小的

□ when + 主语 + 动词 当……的时候

□ parents 父母

□ wake up 醒来

(wake – woke – woken)

□ collect 收

□ neighbor 邻居

□ deliver 送

□ pull 拉

□ milk-cart 奶车

□ push 推

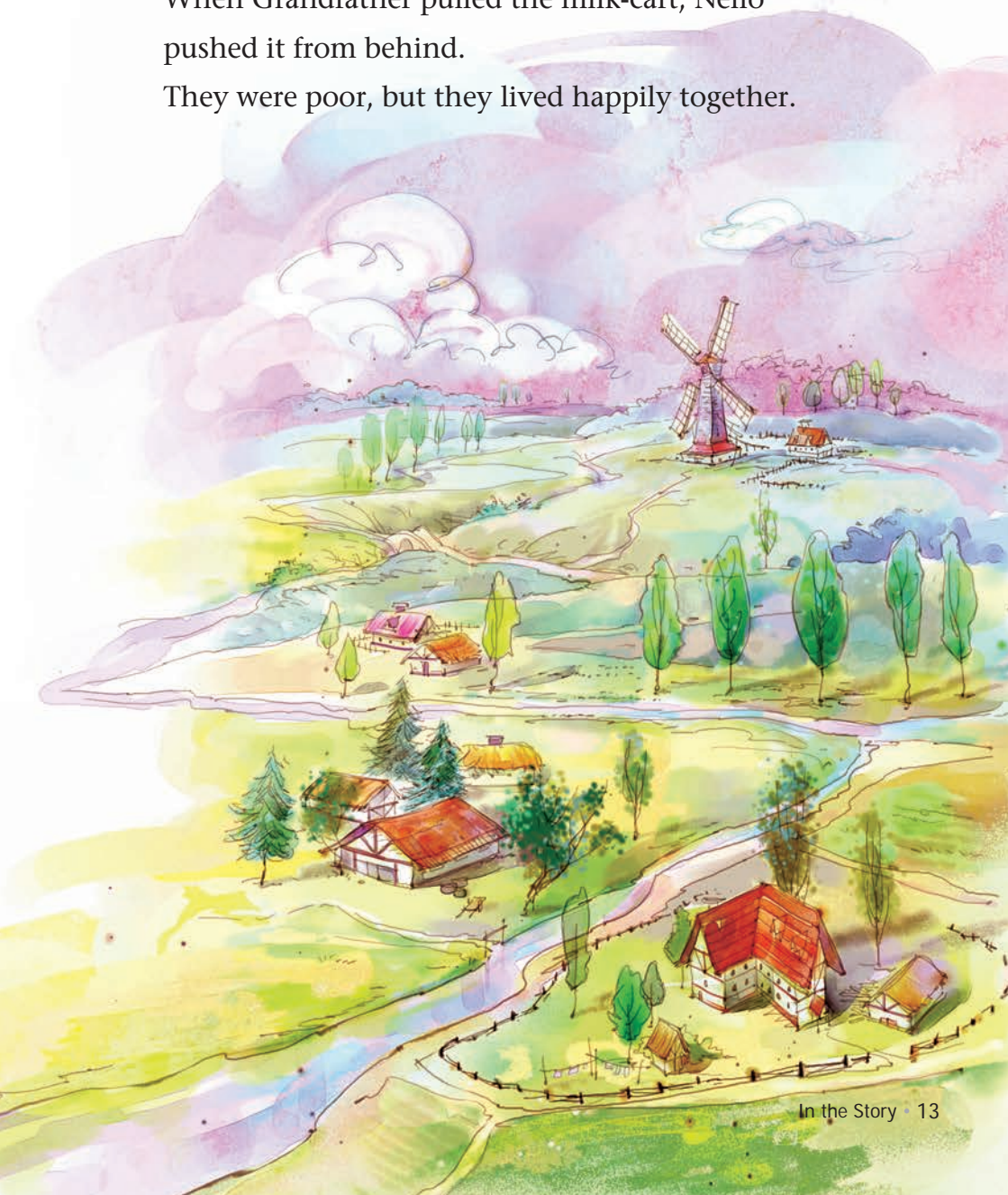
□ from behind 从后面

¹ take care of 照顾、照料……

So his grandfather took care of him.

所以他的爷爷照顾他。

Then he delivered the milk to the town of Antwerp.
When Grandfather pulled the milk-cart, Nello
pushed it from behind.
They were poor, but they lived happily together.





- after work 干完活以后
- lie 躺 (lie – lay – lain)
- roadside 路边
- look + 形容词 看起来……
- weak 弱的, 无力的
- look at 看
- carefully 小心地

- dead 死了的
- afraid 害怕
- have to + 动词原形 不得不……
- find 找, 发现
(find – found – found)
- owner 主人
- look around 看周围

One summer day, Nello and Grandfather were coming home after work.

They saw a big dog lying on the roadside.¹

The dog looked weak and very sick.

Grandfather looked at the dog carefully.

“Is he dead?” said Nello.

“No. But I’m afraid he is dying,” said Grandfather.

“Can we take him home?” said Nello. ☀

“Well, I think we have to find his owner,” said Grandfather.

They looked around but couldn’t find the owner of the dog.

“We can’t let him die,” said Grandfather.

“Let’s take him home.”

¹ see + 宾语 + ... ing 看见某人 / 物正在……

They saw a big dog lying on the roadside.

他们看见一只大狗躺在路边。

☀ 迷你课堂

表示允许的 can

can 既可以表示“能够……”，也可以表示允许含义的“可以……”。

Can we take him home? 我们可以带他回家吗？

You can use my car. 你可以用我的车。





Nello and Grandfather took the poor dog to their hut.¹

They took good care of him and named him Patrasche.

Patrasche soon became healthy again.

When he finally stood up, Nello cried for joy.

“Grandpa! Come and see Patrasche!”

“Oh, he’s well now,” Grandfather said with a smile.

Patrasche barked and barked cheerfully.

He seemed to say, “Thanks so much.”²

- name A B 把 A 命名为 B
- finally 最后，最终
- cry for joy 高兴地叫起来
- with a smile 微笑着
- bark (狗) 吠
- cheerfully 开心地
- prepare 准备
- between 在……之间

- handle 把手
- look like 看起来好像……
- gently 轻柔地，温和地
- try to + 动词原形 设法做……
- draw 拖，拉
(draw – drew – drawn)

¹ take A to B 把 A 带到 B

Nello and Grandfather took the poor dog to their hut.
尼洛与爷爷把那只可怜的狗带回了他们的小屋。

² seem to + 动词原形 好像……

He seemed to say, “Thanks so much.”
他好像在说：“非常感谢。”

Next morning, Nello and Grandfather were preparing the milk delivery.

Patrasche walked to the cart.

And he stood between its handles.

It looked like he wanted to pull the cart.

“Grandpa, he wants to help you,” said Nello.

“It is too heavy for him,” said Grandfather.

He gently pushed Patrasche aside.

Then Patrasche tried to draw the cart with his teeth.





At last, Grandfather let Patrasche help him.¹

Nello and Grandfather delivered the milk more easily with Patrasche.

Patrasche pulled the cart every morning.

In the afternoon, he slept in the sun or played with Nello. Patrasche was very happy in his new home.

- at last 最后
- more easily 更加轻松地
- sleep 睡觉
(sleep – slept – slept)
- go by (时间等) 过去
(go – went – gone)

- no longer 不再……
- proudly 自豪地
- greet 欢迎, 迎接
- warmly 温暖地

¹ let + 宾语 (A) + 动词原形 (B) 让 A 做 B
At last, Grandfather let Patrasche help him.
最后, 爷爷同意让帕特拉斯帮他。



As time went by, Grandfather became very weak.☀
He could no longer go out to work.
So, Nello did the milk delivery with Patrasche.
He was just a little boy, but he did it very well and
proudly. Grandfather greeted them warmly
when they came home.

☀迷你课堂

see p.78

as: 随着

表达“随着”的意思时，可以使用连词 as, “as + 主语 + 动词”。

- As time went by, Grandfather became very weak. 随着时间的流逝，爷爷的身体逐渐虚弱。
- As the day goes on, the weather gets worse. 天气一天天变得糟糕起来。





Check-up Time!

• WORDS

把下面的单词与对应的中文含义连接起来。

- | | | |
|------------|---|------|
| 1. collect | • | • 躺 |
| 2. lie | • | • 收 |
| 3. push | • | • 推 |
| 4. greet | • | • 准备 |
| 5. prepare | • | • 迎接 |

• STRUCTURE

在下面空格中填入合适的单词。

1. I saw my friend _____ on the floor.

☐ danced

☐ dancing

2. He seems _____ me.

☐ like

☐ to like

3. My parents let me _____ in the sea.

☐ swim

☐ swimming

ANSWERS

WORDS | 1. 收 2. 躺 3. 推 4. 迎接 5. 准备
STRUCTURE | 1. dancing 2. to like 3. swim

• COMPREHENSION

下列叙述与正文相符的标T，不符的标F。

1. The owner took Patrasche to his hut. T F
2. Nello and Patrasche played together after work. T F
3. Patrasche wanted to help Grandfather. T F
4. As time went by, Grandfather became very healthy. T F

• SUMMARY

在所给选项选出合适的单词，填入括号内，完成短文。

Nello and his grandfather lived in a little village. They () milk every morning. One day, they saw a sick dog on the roadside. They () care of the dog and () him Patrasche. When the dog was well again, he () the milk-cart.

- | | |
|--------------|-----------|
| a. took | b. named |
| c. delivered | d. pulled |

ANSWERS

COMPREHENSION | 1. F 2. T 3. T 4. F
SUMMARY | c, a, b, d

Passion for Art

对艺术的热爱

In Antwerp, Nello sometimes went into the cathedral. But when he came out, he always looked very sad.

“I wish I could see the pictures,” he said.¹

“They are covered in curtains. I must pay to see them, but I have no money.”

He gently hugged Patrasche and said,

“If I could see them, I would die happy.”

The pictures were *The Elevation of the Cross* and *The Descent of the Cross*.

¹ wish + (that) + 主语 + 情态动词的过去式 + 动词原形
I wish I could see the pictures.

☀ 迷你课堂

see p.79



被动式：被……

表达“……被……”的被动式可以用“主语 + be 动词 + 动词的过去分词 + by + 动作发出者”的结构表示。

- They were painted by the great artist, Rubens. 他们是由伟大的艺术家——鲁本斯画的。
- This house was built by my grandfather. 这座房子是我爷爷建的。

They were painted by the great artist, Rubens. ☀

Nello deeply admired him.

“I want to be a famous painter like him,”
whispered Nello. Patrasche licked Nello’s
hand softly.

Nello knew his grandfather wouldn’t
understand his dream.

So, he talked about it only to Patrasche
and Alois.

□ passion 热情

□ cathedral 大教堂

□ must + 动词原形 必须……

□ hug 拥抱

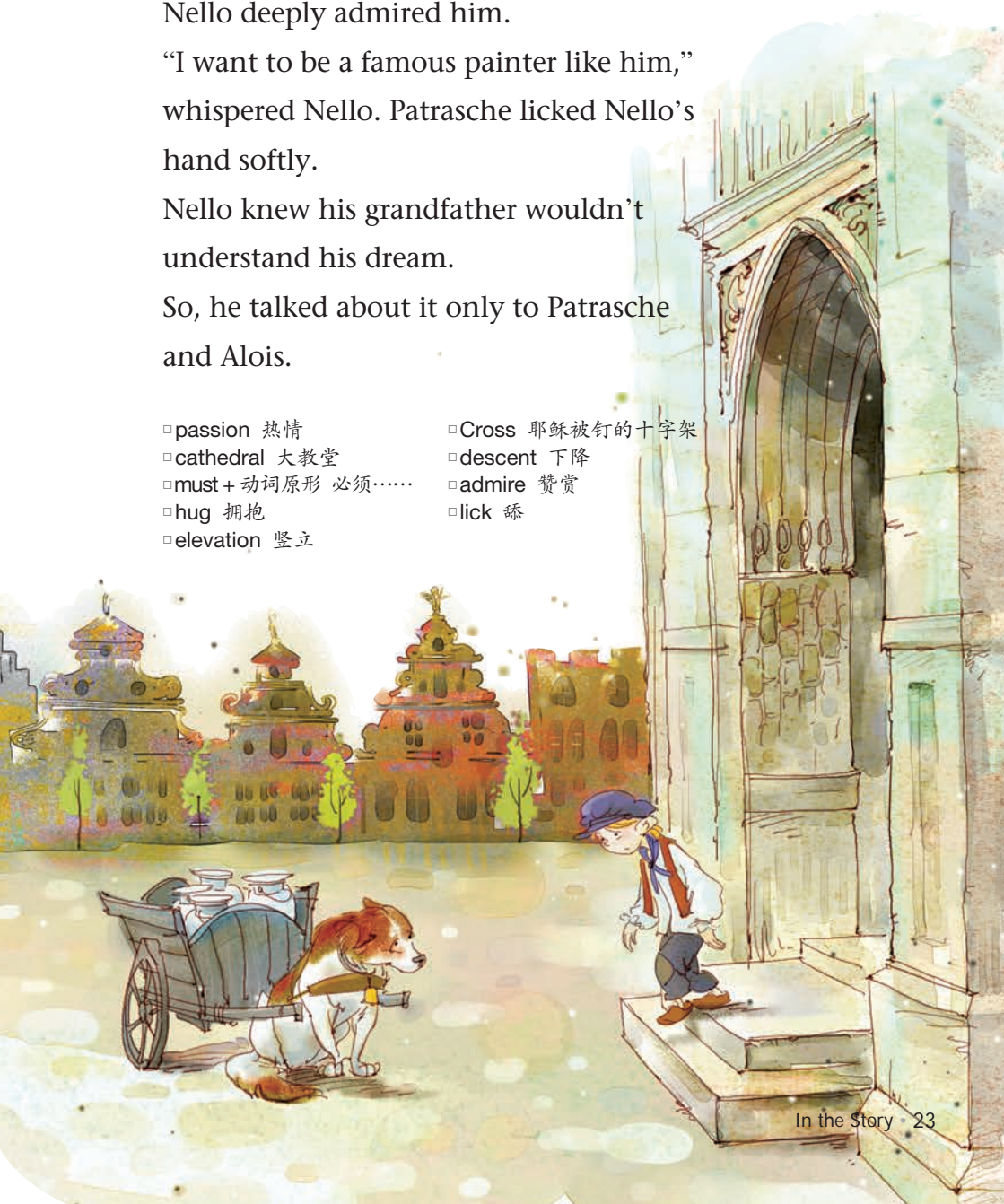
□ elevation 竖立

□ Cross 耶稣被钉的十字架

□ descent 下降

□ admire 赞赏

□ lick 舔



Alois was a pretty girl. She lived at the mill-house.
She often played with Nello and Patrasche.
One day, Alois asked Nello to draw her portrait.¹
She sat on the grass and posed for him.
Nello started to draw her portrait.



After a while, Alois's father came along.

He found his daughter with Nello.

"Alois! Go home and help your mother!"

he shouted angrily.

"Dad, I just..." Alois began to say.

But she didn't finish.

"Go home right now!" said her father.

She ran home, crying.²

□ mill-house 磨坊

□ draw 画画

□ portrait 肖像画

□ pose for 为……摆动作

□ after a while 过了一會兒

□ come along (偶然) 出现

□ shout 大喊

□ begin (start) to + 动词原形 开始……

(begin – began – begun)

□ finish 结束, 完成

□ right now 现在, 马上

¹ ask + 宾语 (A) + to + 动词原形 (B) – 要求 A 做 B

One day, Alois asked Nello to draw her portrait.

有一天, 爱尔斯让尼洛为她画肖像。

² 主语 + 动词, ... ing 一边……

She ran home, crying.

她哭着跑回了家。

Alois's father took the portrait from Nello's hand.¹

He looked at it and was very surprised.

It looked just like his daughter.

“Why are you wasting your time doing this?”²

he asked.

“I... I like drawing. I draw everything,” said Nello.

Alois's father took a silver coin out of his pocket.

“Drawing is a waste of time,” he said.

“But her mother will like this picture. Take this money and give it to me.”

“I don't want money, Mr. Cogez,” said Nello.

“You can have the picture.”

Then he called Patrasche and walked away.

“If I had that money, I could see the paintings in the cathedral,” said Nello to Patrasche.

“But I couldn't sell her picture.”

¹ take A from B 从 B 那里拿走 A

Alois's father took the portrait from Nello's hand.
爱尔斯的爸爸夺走了尼洛手里的肖像画。

² waste one's time + ...ing 浪费时间做……

“Why are you wasting your time doing this?” he asked.
“你为什么浪费自己的时间做这个？”他问道。



- be surprised 惊讶
- like 像……
- like + ...ing 喜欢做……
- silver coin 银币

- pocket 口袋
- call 叫
- walk away 离开 (位置)
- sell 卖 (sell – sold – sold)

☀️ 迷你课堂

如何假设与现在的事实不同的情况？

假设“如果……就会……”这样与现在的事实不同的情况时，可以使用“If + 主语 + 动词过去形式，主语 + could + 动词原形”形式。

- If I had that money, I could see the paintings in the cathedral. 如果我有那个钱，就可以看教堂里的画了。
- If I knew his number, I could call him. 如果我有他的电话号码，我就可以打电话给他了。





- diligent 勤奋的
- beggar 乞丐
- keep ... apart 分离
- nun 修女
- not ... anymore 不再……

- a few days later 几天后
- unfair 不公平的，不正当的
- do nothing 什么都不做
- be angry with 对……生气
- send ... away 送走……

Mr. Cogez didn't like Nello.

"Don't let Alois play with Nello," he said to his wife.

"But he is a kind and diligent boy," said his wife.

"The boy is poor," said Mr. Cogez.

"And he wants to be an artist. An artist is worse than ¹
a beggar. Keep them apart, or I'll send her to live ²
with the nuns!"

Alois and Nello couldn't play together anymore.

A few days later, Alois came to see Nello.

"Nello, my dad is so unfair," said Alois.

"You did nothing wrong!"

"Alois, don't be angry with your father," said Nello.

"He is a good man and loves you very much.

Some day, I will be a great artist. And then, your
father will like me."

With a sad smile, he sent her away.

¹ 比较级 + than 比……更

An artist is worse than a beggar.

艺术家还不如一个乞丐。

² 命令句 + or 让……否则

Keep them apart, or I'll send her to live with the nuns!

让他们分开。不然我就把她送到修道院里去!

Nello was secretly preparing for his future.
 After work, he went to a shed behind the hut.
 He drew a portrait of a woodman there.
 No one taught him how to draw.¹
 But he had a talent for art.
 He had no colors, so he drew with charcoals only.
 But his drawing was beautiful, even in black
 and white.
 Nello wanted to enter his drawing in a contest
 in Antwerp. The contest was open to everybody²
 under the age of eighteen.
 And the prize was two hundred francs.*
 “Patrasche, I really want to win,” said Nello.
 “If I get the prize, I can study art.”
 Patrasche wagged his tail cheerfully.

franc 是法国、比利时、瑞士等国家过去使用的货币单位。

- secretly 秘密地
- shed 棚, 简易房
- woodman 樵夫
- no + 名词 不是……
- teach 教
(teach – taught – taught)
- talent 才能
- colors 颜料

- charcoal 木炭, 炭画笔
- drawing 画
- in black and white 黑白的
- enter ... in a contest 用……参加比赛
- prize 奖, 奖品
- wag 摇
- tail 尾巴



¹ how to + 动词原形 ……的方法
No one taught him how to draw.
没有人教他如何画画。

² be open to 对……开放
The contest was open to everybody under the age of eighteen.
这次比赛对所有 18 岁以下的人开放。